



El aprendizaje de una segunda lengua o una lengua extranjera es un derecho de nuestros niños y niñas, por lo que garantizar el acceso al idioma es una política de Estado.

Dicha política es de difícil implementación si se opta por la adopción de un programa único, con los mismos materiales y las mismas propuestas para toda la población estudiantil de la provincia, **sin diferenciar los contextos en los que se aprende.**

De allí que el Proyecto Entre Lenguas para Escuelas Rurales busca **innovar, diseñando materiales y creando los dispositivos necesarios** de manera que estos tengan en cuenta las realidades de las escuelas y sus comunidades.

Adriana Castro, integrante del Departamento de Lengua Extranjera y autora de los cuadernillos de inglés para plurigrado -Proyecto Inglés para Escuelas Rurales-, sostiene que el proyecto es una propuesta de aprendizaje **especialmente diseñada para las necesidades de estudiantes y docentes rurales** ya que contempla una diversidad de situaciones: las escuelas de Personal Único (PU), de agrupamientos por ciclos o por grados, y las maestras y maestros con o sin conocimientos previos del idioma.

“Se propone una serie de actividades de realización conjunta y en paralelo para estudiantes con experiencias diferentes en variados contextos. Se diseñan tareas en base a ejes integradores de contenido y se contemplan momentos de enseñanza individualizada y de aprendizaje grupal a través de la **implementación de proyectos en los que colaboran alumnos mayores** con sus compañeros menores”, expresó Castro.

En este punto, María José Morchio, coordinadora del Departamento de Lengua Extranjera del ISEP y del [Programa Entre Lenguas](#), señaló: “La estructura de trabajo para la implementación de esta propuesta se desarrolló en conjunto con la subdirectora de Educación Rural, Mirta Urbano. Los equipos están conformados por inspectoras regionales, coordinadoras de zona, profesoras de Inglés y maestras rurales, que llevan adelante un trabajo profesional y de mucho compromiso”.

El trabajo con las y los docentes rurales contempla la realización de encuentros que tienen el objetivo de poner en común las propias planificaciones y la reflexión individual y compartida sobre las prácticas en el aula. Se brindan, explica Adriana Castro, **talleres de capacitación docente permanente en tres áreas específicas: fonética, gramática y didáctica del Inglés.**

Asimismo, se realiza un acompañamiento sistemático de docentes de Inglés que, mediados por la tecnología, entran en las aulas rurales para llevar adelante un trabajo compartido.

Así, las profesoras orientadoras tienen encuentros semanales con los docentes de estas escuelas en los que **planifican las clases conjuntamente y reflexionan respecto de sus prácticas.** El grupo recibe una clase de manera remota dada por la

docente orientadora asistida por la docente rural que se encuentra en el aula; la semana siguiente el plurigrado tiene una clase de manera presencial por el docente que es, a la vez, asistido por la orientadora de manera remota. La idea es organizar las intervenciones a modo de una “flipped classroom” en la que cada semana los docentes planifican juntos pero se turnan para dar la clase de inglés.

## Creatividad y movimiento

El programa está fundamentado en el enfoque comunicativo de la lengua en donde **el aprendizaje del Inglés se promueve en un entorno integrado y significativo para los alumnos.**

Nora Sapag, autora de los cuadernillos y de las orientaciones docentes de Inglés para Plurigrado – Proyecto Inglés para Escuelas Rurales, indica que se proponen actividades con foco en la comunicación: “Se realizan actividades que **respeten las necesidades comunicativas y socioafectivas de los alumnos** del nivel Primario y, en el caso de las escuelas rurales con plurigrado, de alumnos de diferentes edades y grado de desarrollo de las habilidades de lecto-escritura. Básicamente, **la propuesta se centra en actividades diversas, flexibles y adaptables, que permiten la construcción de conocimientos al ritmo de cada estudiante**”.

## Implicancias pedagógicas de la labor de los y las docentes

Para Castro, la dinámica de compartir situaciones de enseñanza a través de un trabajo simultáneo de intervención mediada que acerca docentes de Inglés al aula de la escuela rural tiene implicancias pedagógicas muy potentes: “Promueve el intercambio de saberes y experiencias, contempla la circulación de diferentes criterios para la implementación de actividades y para el desarrollo de los contenidos”.

Agrega, en ese sentido, que el dispositivo plantea un desafío importante a los docentes de escuelas de Personal Único con Plurigrado: “Requiere que el docente a cargo, con el acompañamiento y apoyo de las docentes orientadoras, **primero se ‘empape’ de lo que va a enseñar para luego didactizarlo y llevarlo al aula.** Hay,

entonces, una doble labor: de aprendizaje de la disciplina y de enseñanza de la misma a los alumnos”.

Sin embargo, existe un sin número de factores que influyen de manera negativa en el desarrollo de las habilidades necesarias para poder integrarse en una sociedad competitiva y culturalmente desarrollada.

“Uno de los aspectos que dificulta la educación en contextos rurales es la lejanía o bien las distancias que docentes y alumnos deben superar para no quedar aislados y sin posibilidades de recibir **iguales condiciones de enseñanza y oportunidades de aprendizajes**. La utilización de la tecnología y el acceso a la conectividad potenció la propuesta y la fortaleció puesto que permitió acercar la enseñanza de Inglés a lugares impensados beneficiando, así, a estudiantes que, de otra forma, hubieran tenido que viajar para tener la posibilidad de conocer algunas herramientas básicas de Inglés, indispensables para el ingreso al Secundario”, remarcó Graciela Segura, coordinadora del Equipo de docentes orientadoras del Proyecto de Inglés en las Escuelas Rurales.

## Planificación educativa en escuelas rurales

Para Castro, “una planificación educativa dentro de las escuelas en estas zonas debe tener en cuenta los contenidos a enseñar. Es fundamental unificar la propuesta de enseñanza en el diseño de un material común que organice las tareas de forma diferenciada y que establezca diferencias en las consignas que se presentan a los alumnos de diferentes edades o diversos agrupamientos. El objetivo es que **el material pueda ofrecer diferentes caminos para alcanzar grados de conocimiento** más o menos profundos. También se intenta trabajar la aproximación a la lengua extranjera Inglés, conjuntamente con todo el alumnado aún cuando cada subgrupo desarrolle, a partir de esa base, diferentes conocimientos”.

Y agrega que hay varios aspectos a tener en cuenta al momento de la construcción de la planificación educativa para las escuelas rurales: “La primera es que esté diseñada atendiendo la **diversidad del plurigrado, la adaptabilidad y diversidad de las actividades** conforme al número y grupo de niños y niñas. La segunda es poder tener conocimiento de cuáles son los dispositivos tecnológicos con los que



cuentan las escuelas, ya que para el aprendizaje y la enseñanza de una segunda lengua es de suma importancia este aspecto”.

En ese sentido, Sapag explica cómo es el proceso de formación en enseñanza de Inglés a las y los docentes en las escuelas rurales seleccionadas: “Para lograr un real acompañamiento tanto en lo didáctico específico como en todo lo concerniente a lo lingüístico, las profesoras orientadoras implementan dos dispositivos de asesoría pedagógica: el primero consiste en el **acompañamiento** que las profesoras orientadoras, en su rol de especialistas en inglés y didáctica, realizan a través de **encuentros semanales zonales**, previos al trabajo áulico, en los cuales se analiza el material, se desmenuzan sus propósitos y se aclaran preguntas relacionadas al instrumento en sí y a su administración”.

Allí se aclaran todas las dudas respecto a los contenidos lingüísticos (pronunciación, gramática, vocabulario, etc.) a enseñar. De esta manera, **se busca lograr la apropiación del material presentado**, a modo de sugerencia, en las hojas de ruta (roadmaps) por parte de los docentes rurales quienes luego del encuentro parten con una idea previa de cómo planificar más específicamente las clases sus plurigrados. A estos encuentros asisten alrededor de 30 docentes de cada zona.

El segundo dispositivo, en tanto, es un **plan piloto de aprendizaje mixto y complementario**: “Mixto por combinar metodologías de enseñanza presencial y remota y complementario por coordinar las experticias y conocimientos de docentes rurales y profesoras orientadoras sobre plurigrado e Inglés respectivamente. Este dispositivo pretende reforzar el espacio de acompañamiento brindando un modelo de aprendizaje lingüístico y didáctico concreto que pueda enriquecer a los docentes rurales que están aprendiendo a dar Inglés y a las profesoras orientadoras que incorporan la metodología de enseñanza del plurigrado a su formación específica en inglés. También brinda al alumnado una mayor exposición a la lengua extranjera”.

## Un verdadero aprendizaje de la lengua

Si bien el proyecto de 2021 fue una experiencia piloto, para Sapag el balance fue muy positivo, con varios aspectos salientes para recuperar: “El compromiso

demostrado por los y las docentes que se apropiaron del proyecto e hicieron su mejor esfuerzo para que el programa funcione, **la motivación de las y los estudiantes que esperaban con ansias la clase de Inglés**, el sentimiento de pertenencia en los alumnos al crear un espacio en cada aula para el English Corner, la pertinencia y calidad del acompañamiento brindado por las docentes orientadoras y la flexibilidad de los materiales diseñados para el plurigrado que se revisan de manera permanente”.

De este modo, la experiencia piloto 2021 evidenció que la propuesta logra recuperar algunas fortalezas del plurigrado tales como la circulación de saberes entre expertos, enseñantes y aprendientes de Inglés y el potencial de aprendizaje que se genera en la interacción entre pares diferentes. Además, **el dispositivo atiende la diversidad de lo didáctico y contempla la producción de materiales gráficos y audiovisuales** que incorporan el movimiento de apertura, diversificación y cierre que poseen las actividades del aula multigrado. “A lo largo de este ciclo se logró un vínculo pedagógico en el que se mancomunan alumnos, docentes rurales, docentes orientadoras y el saber en cuestión”, finalizó Sapag.

### **Sobre el Programa Entre Lenguas**

El Programa Entre Lenguas es una estrategia impulsada por el Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba a través del Instituto Superior de Estudios Pedagógicos para la enseñanza del idioma Inglés. En una primera etapa (2021), se implementa en las escuelas con Jornada Extendida; en escuelas rurales y en escuelas de la Modalidad de Educación Especial.

Si bien el programa se diseña y se desarrolla antes de la pandemia (2019), dada la sorpresiva circunstancia del COVID-19 y el ASPO, inicia sus actividades a partir de julio del 2021 con tres proyectos y un subproyecto: Inglés para Jornada Extendida, Inglés para la Educación Rural e Inglés para la Educación Especial.

El Programa busca poner a disposición materiales situados para la enseñanza del inglés y para construir una suerte de punto de apoyo entre el diseño curricular y el aula. Además, se propone acompañar con más herramientas y profundidad a las

trayectorias escolares tanto en la ruralidad como en zonas urbanas respecto de la enseñanza del inglés en la escuela Primaria.

### Cómo citar este material

Instituto Superior de Estudios Pedagógicos. (2022). *Inglés para Plurigrado: un dispositivo para el acompañamiento situado en la enseñanza del Inglés en escuelas rurales*. Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba.

Este material está bajo una licencia Creative Commons ([CC BY-NC 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/))

